

**PHILIPS**

X-tremeUltinon

LED-HL[≈9012]

X-treme Ultinon LED-Headlight Lamp User Manual [≈9012] 9012XULED

GB	LED-HL [≈9012] upgrade lamp	3
FR	Ampoule de mise à niveau DEL-HL [≈9012]	15
ES	Luz superior LED-HL [≈9012]	27





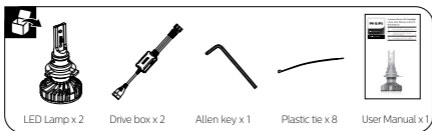
GB Please read through the instructions carefully before use and keep them in a safe place for ease of reference in the future.

FR Veuillez lire les instructions attentivement avant l'utilisation et conservez-les en lieu sûr pour vous y reporter facilement dans le futur.

ES Lea las instrucciones atentamente antes de usar el producto y guárdelas en un lugar seguro para facilitar consultas en el futuro.



1 Packing list



2 Product features

Operating voltage: 13.2V

Power: 25W±15%

Light flux: 1760lm±20%

Colour temperature: 6000K±500K

3 Important

Before you install the LED-HL [≈9012] lamp, please read through the following information carefully.

⚠ Precautions

- This product can only be used with a car power input of 12V.
- This product can only be used in headlights with HIR2 halogen lamps.



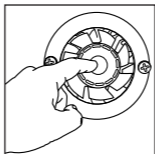
Usable with:
Projector headlights



Usable with:
Reflector headlights

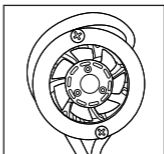
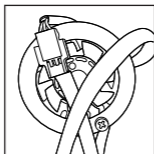


- Prior to installation, please make sure that the LED-HL [≈9012] lamp does not have defects such as damage or rupture. stalling and removing the lamp, do not touch.
- While installing and removing the lamp, do not touch the blades of the fan (see figure below) or the LED cores directly, to avoid damaging them stalling and removing the lamp, do not touch.

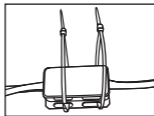
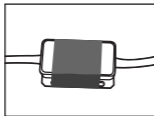




- During installation, do not place the guide wire or control box at the air inlet of the fan, to avoid affecting the incoming air and interference with the blades of the fan.

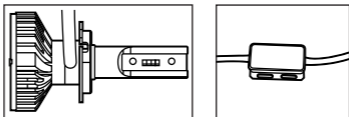


- The LED-HL [≈9012] lamp has a relatively high temperature; do not let it get close to flammable materials or parts.
- For the best heat-sink effects, do not wrap the control box completely with anything.



⚠ Warnings

- When working, the LED-HL [≈9012] lamp and the LED drive box will be at a very high temperature. Do not touch them directly with fingers or skin to avoid scalding.



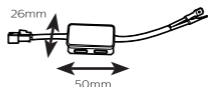
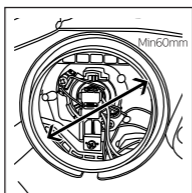
- The LED illumination of the LED-HL [≈9012] lamp is of high intensity; do not look directly at the LED-HL [≈9012] lamp to avoid eye damage.
- Before you remove the halogen HIR2 lamp, make sure that the lamp's temperature has dropped to room temperature, to avoid scalding yourself.
- Do not let the LED-HL [≈9012] lamp get exposed to dust, grease, or stains, or scratch the surface of the LED; this will damage the LED-HL [≈9012] lamp.
- Do not let children touch the LED-HL [≈9012] product.

⚠ Other Information

- Please make sure that you purchase the Philips LED-HL [≈9012] lamp through correct channels.
- After the lamp is installed, please check if the light pattern is okay, and make sure that the indicators on the dash board are working normally and that nothing is abnormal
- After the lamp is installed, please check whether the air-tight cover is properly sealed to avoid undesirable sealing; and whether the control box and the wiring harness are firmly in place, and not interfering with other parts inside the lamp or the fan above the lamp.

4 Pre-installation Information

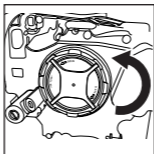
- Check to make sure that the inside diameter of the air-tight cover for your lamp is at least 60 mm. If it is too small, there is the risk of unsuccessful installation of the heat sink and the control box.



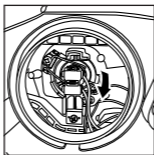
- The LED-HL [≈9012] lamp is not for use with all types of cars. Please consult a professional sales representative.
- Please have a technician at a professional service location install the LED-HL [≈9012] lamp.
- If it is found after the LED-HL [≈9012] lamp is installed that there is no cut-off line for the low-beam light pattern, please switch back to your prior halogen HIR2 lamp.
- Applicable car types: Please refer to the overview of applicable cars.

5 Installation steps for lamps

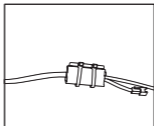
- Swing to open the air-tight cover for the original headlight.



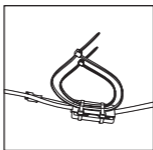
- Remove the halogen lamp from the existing headlight assembly.



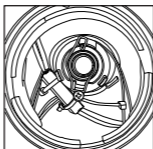
- Secure the control box with two ties, as shown below.



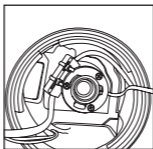
- Secure the control box with the third and the fourth ties, as shown below.



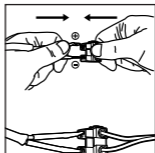
- Secure the ties to the neck of the lamp reflector.



- Fasten the ties and finally secure the control box as follows.



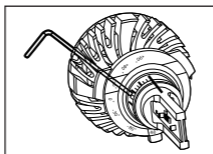
- Connect to power and make sure that the positive and negative wires are properly connected.



• Adjust the installation angle of the central Ring

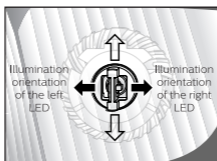
(1). If the stops of the existing halogen lamp is vertically up and down, it is not required to adjust the installation angle of the central plate. Otherwise, it is required to adjust the installation angle of the central Ring for the LED-HL [≈9012] lamp.

(2). Use the Allen key to loosen the three set screws of the central Ring as is shown below.





- (3). Turn the central plate until the LED burner is aligned vertically in the reflector, the LEDs shining to the left and the right, as shown on below picture. (see the hollow arrows in the following figure) and that the LED shines toward the right and the left sides of the reflector. Then, fasten the screws for the central plate.



- (4). The low beam should finally be equipped with the clear bright-dark cut-off line shown in the lower left figure; this is meant to reduce glare experienced by oncoming drivers.



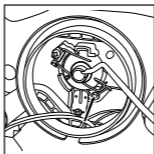
Left hand drive



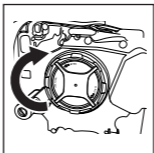
Right hand drive



- Install the LED-HL [≈9012] lamp into the headlight.



- Put on the air-tight cover for the lamp.



- Check if the lamp works normally and if the light pattern is okay. If the light pattern is too low or too high, adjust the horizontal adjustment knob for the lamp the position is correct.



- Place the removed halogen lamp into the white empty box.



6 Troubleshooting

If the LED-HL [≈9012] lamp does not turn on, please check if any of the following conditions exists:

1. Are all the wire harness and connector connected?
2. Check if the power switch for the lamp is turned on.
3. Make sure that there is sufficient power in the battery.

7 Warranty clauses

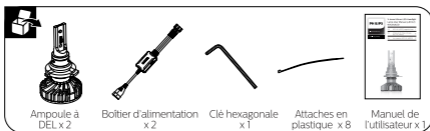
Please contact the distributor from which you purchased the product; the distributor will help you with the warranty repair service associated with this product, if any.





1 Liste d'emballage

FR



2 Caractéristiques du produit

Tension de fonctionnement: 13,2 V

Puissance: 25W±15%

Flux lumineux: 1 760lm±20%

Température de couleur: 6 000K±500K



3 Important

Avant d'installer l'ampoule DEL-HL [≈9012], lisez attentivement les informations suivantes.

⚠ Précautions

- Ce produit peut uniquement être utilisé avec une entrée d'alimentation de véhicule de 12V.
- Ce produit peut uniquement être utilisé dans des phares pourvus d'ampoules halogènes HIR2.





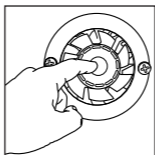
Utilisable avec:
phares de type projecteur



Utilisable avec:
phares à réflecteur

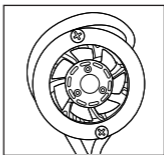
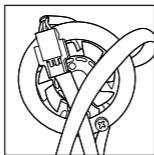


- Avant l'installation, assurez-vous que l'ampoule DEL-HL [≈9012] ne présente aucun défaut, comme des dommages ou un bris.
- Lors de l'installation et du retrait de l'ampoule, ne touchez pas aux pales du ventilateur (voir la figure ci-dessous) ou directement aux cœurs de la DEL, pour éviter de les endommager.

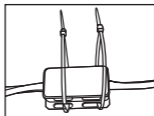
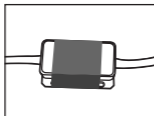




- Au cours de l'installation, ne placez pas le câble guide ou le boîtier de commande sur l'entrée d'air du ventilateur, afin de ne pas nuire à l'air entrant ni entraver les pales du ventilateur.

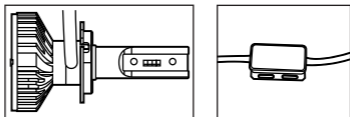


- L'ampoule DEL-HL [≈9012] fonctionne à une température relativement élevée; veillez à ce qu'elle ne se rapproche pas de matériaux ou de pièces inflammables.
- Pour une efficacité maximale du dissipateur thermique, n'enveloppez pas complètement le boîtier de commande avec du ruban adhésif ou de l'éponge.



⚠ Avertissements

- En fonction, l'ampoule DEL-HL [≈9012] et le boîtier d'alimentation de DEL atteignent une température très élevée. Ne les touchez pas avec les doigts ou la peau pour éviter les brûlures.



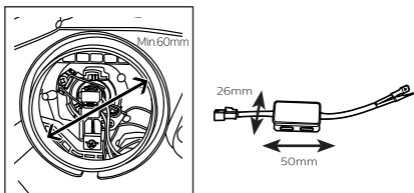
- L'éclairage à DEL de l'ampoule DEL-HL [≈9012] est de haute intensité; ne posez pas le regard directement sur l'ampoule DEL-HL [≈9012] pour éviter toute affection oculaire.
- Avant de retirer l'ampoule halogène HIR2, assurez-vous que la température de l'ampoule a chuté à la température de la pièce pour éviter de vous brûler les doigts ou la peau.
- N'exposez pas l'ampoule DEL-HL [≈9012] à la poussière, à la graisse ou aux taches, et évitez de rayer sa surface; cela endommagera l'ampoule DEL-HL [≈9012].
- Ne laissez pas les enfants toucher le produit DEL-HL [≈9012].

Autres informations

- Assurez-vous d'avoir acheté l'ampoule DEL-HL [≈9012] de Philips dans les bons canaux de distribution.
- Une fois l'ampoule installée, vérifiez si le faisceau d'éclairage est adéquat et assurez-vous que les indicateurs du tableau de bord fonctionnent normalement et qu'il n'y a rien d'anormal.
- Une fois l'ampoule installée, vérifiez si le couvercle étanche à l'air est correctement scellé pour éviter une étanchéité déficiente; assurez-vous aussi que le boîtier de commande et le faisceau de câblage sont fermement en place et qu'ils n'entravent pas les autres pièces à l'intérieur du phare, ou le ventilateur au-dessus du phare.

4 Informations de pré-installation

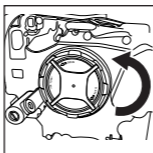
- Assurez-vous que le diamètre intérieur du couvercle étanche à l'air pour votre ampoule mesure au moins 60 mm. S'il est trop petit, le dissipateur thermique et le boîtier de commande risquent de ne pas pouvoir être installés correctement.



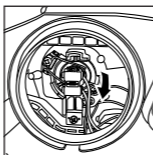
- L'ampoule DEL-HL [≈9012] ne convient pas à tous les véhicules. Veuillez consulter un représentant commercial professionnel.
- Retenez les services d'un technicien œuvrant au sein d'un atelier professionnel pour installer l'ampoule DEL-HL [≈9012].
- Si, après l'installation de l'ampoule DEL-HL [≈9012], vous remarquez qu'il n'y a pas de ligne de coupure pour le faisceau d'éclairage de feu de croisement, remettez l'ancienne ampoule halogène HIR2 en place.
- Types de véhicules applicables : veuillez vous reporter à l'aperçu des véhicules applicables.

5 Étapes d'installation pour les ampoules

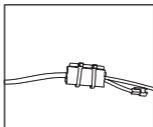
- Faites pivoter le couvercle étanche à l'air du phare d'origine pour l'ouvrir.



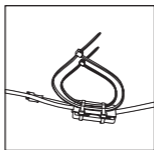
- Retirez l'ampoule halogène du phare existant.



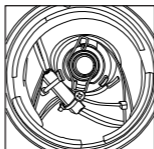
- Fixez le boîtier de commande avec deux attaches, comme illustré ci-dessous.



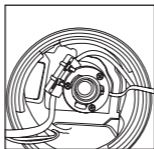
- Fixez le boîtier de commande avec les troisième et quatrième attaches, comme illustré ci-dessous.



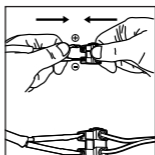
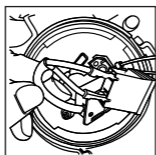
- Fixez les attaches sur le col du réflecteur d'ampoule.



- Serrez les attaches, et en dernier lieu, fixez le boîtier de commande comme suit.



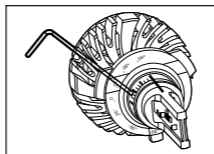
- Branchez l'alimentation et assurez-vous que les fils positif et négatif sont correctement connectés.



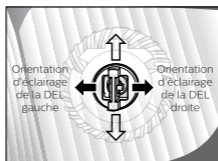
• Réglez l'angle d'installation de l'anneau central.

(1). Si les butées de l'ampoule halogène existante sont placées verticalement vers le haut et vers le bas, il n'est pas nécessaire de régler l'angle d'installation de l'anneau central. Sinon, vous devez régler l'angle d'installation de la plaque centrale pour l'ampoule DEL-HL [≈9012].

(2). Utilisez la clé hexagonale pour desserrer les trois vis de réglage de l'anneau central comme illustré ci-dessous.



- (3). Tournez la plaque centrale jusqu'à ce que le filament DEL soit aligné verticalement dans le réflecteur, avec les DEL émettant la lumière vers la gauche et vers la droite, comme dans la photo ci-dessous. (Voir les flèches vides dans la figure suivante.) Assurez-vous que la DEL émette la lumière vers les côtés droit et gauche du réflecteur. Ensuite, serrez les vis de la plaque centrale.



- (4). Le feu de croisement doit enfin produire la ligne de coupure démarquant la zone d'éclairage comme illustré inférieure gauche; cela a pour but de réduire l'éblouissement pour les véhicules venant en sens inverse.

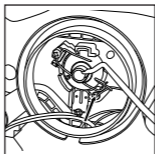


Conduite à gauche

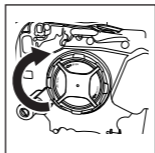


Conduite à droite

- Installez l'ampoule DEL-HL [≈9012] dans le phare.



- Posez le couvercle étanche à l'air du phare.



- Vérifiez si l'ampoule fonctionne normalement et si le faisceau lumineux est adéquat. Si le faisceau lumineux est trop bas ou trop haut, tournez le bouton de réglage horizontal de l'ampoule jusqu'à l'obtention de la bonne position.



- Placez l'ampoule halogène retirée dans la boîte blanche vide.



6 Dépannage

Si l'ampoule DEL-HL [≈9012] ne s'allume pas, vérifiez la présence de l'une ou l'autre des anomalies suivantes:

1. Est-ce que le faisceau de câblage et le connecteur sont branchés?
2. Vérifiez si le commutateur d'éclairage de l'ampoule est en position de marche.
3. Assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée.

7 Clauses de garantie

Veuillez communiquer avec le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit; il vous aidera avec le service de réparation sous garantie associé à ce produit, le cas échéant.





1 Lista de contenido



2 Características del producto

Voltaje de operación: 13.2 V

Potencia: 25W±15%

Flujo luminoso: 1760lm±20%

Temperatura de color: 6000K±500K



3 Importante

Antes de instalar la luz LED-HL [≈9012], lea la siguiente información atentamente.

⚠ Precauciones

- Este producto es únicamente para uso con alimentación eléctrica automotriz de 12V.
- Este producto solamente se puede usar en faros con luces halógenas HIR2.





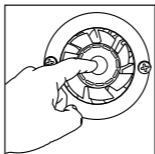
Para uso con:
Faros tipo proyector



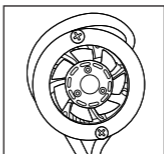
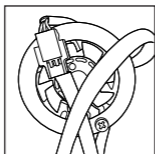
Para uso con:
Faros tipo reflector



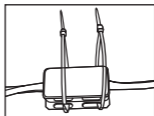
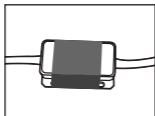
- Antes de la instalación, asegúrese de que la luz LED-HL [≈9012] no tenga ningún defecto, como daños o fracturas.
- Al instalar y retirar la luz, no toque las aspas del ventilador (ver la figura a continuación) ni el centro del LED directamente, para evitar dañarlos.



- Durante la instalación, no coloque el alambre guía ni la caja de control en la toma de aire del ventilador, para evitar afectar al aire entrante e interferir con las aspas del ventilador.

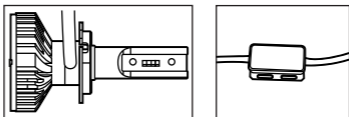


- La luz LED-HL [≈9012] tiene una temperatura relativamente alta; no permita que se acerque a materiales o piezas inflamables.
- Para obtener los mejores efectos del disipador, no envuelva por completo la caja de control con cinta o esponja.



⚠ Advertencias

- Cuando están funcionando, la luz LED-HL [≈9012] y el controlador de LED estarán a una temperatura muy alta. No los toque directamente con los dedos o la piel para evitar quemarse.



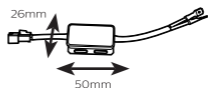
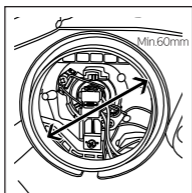
- La iluminación que emite la luz LED-HL [≈9012] es de alta intensidad; no mire la luz LED-HL [≈9012] directamente para evitar daños a los ojos.
- Antes de retirar la luz halógena HIR2, asegúrese de que se haya enfriado hasta la temperatura ambiente para evitar quemarse los dedos o la piel.
- No permita que la luz LED-HL [≈9012] sea expuesta a polvo, grasa o manchas ni raye la superficie del LED, ya que esto dañará la luz LED-HL [≈9012].
- No permita que niños toquen la LED-HL [≈9012].

⚠ Otra información

- Asegúrese de comprar la luz LED-HL [≈9012] de Philips a través de los canales correctos.
- Después de instalar la luz, revise si el patrón de luz está bien y asegúrese de que los indicadores del tablero estén funcionando normalmente y que no haya nada anormal.
- Después de instalar la luz, revise si la tapa hermética está sellada apropiadamente, para evitar un sellado inaceptable, y si la caja de control y el arnés de cables están firmemente colocados sin interferir con otras piezas interiores de la luz ni con el ventilador que está arriba de la luz.

4 Información preinstalación

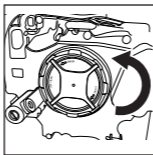
- Asegúrese de que el diámetro interno de la tapa hermética de la luz sea por lo menos de 60 mm. Si es demasiado pequeño, existe el riesgo de no poder instalar el dissipador de calor y la caja de control.



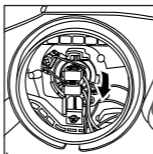
- La luz LED-HL [≈9012] no es para uso en todos los tipos de vehículos. Consulte a un representante de ventas profesional.
- Lleve su vehículo a un taller profesional para que un técnico instale la LED-HL [≈9012].
- Si después de instalar la luz LED-HL [≈9012] se descubre que no hay un límite clarooscuro para el patrón de luz baja, vuelva a utilizar la luz halógena HIR2 que tenía instalada anteriormente.
- Tipos de vehículos compatibles: Consulte la descripción de vehículos compatibles.

5 Pasos para la instalación de las luces

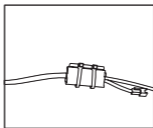
- Abra con un giro la tapa hermética del faro original.



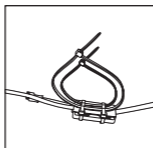
- Retire la luz halógena del conjunto de faro existente.



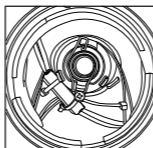
- Fije la caja de control con dos amarras, como se muestra abajo.



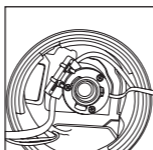
- Fije la caja de control con las otras dos amarras, como se muestra abajo.



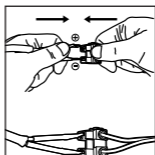
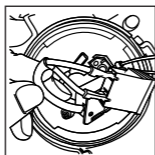
- Fije las amarras al cuello del reflector.



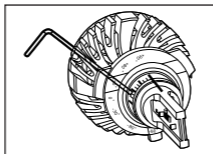
- Ajuste las amarras y finalmente asegure la caja de control como se muestra.



- Conecte la alimentación eléctrica y asegúrese de que los cables positivo y negativo estén conectados correctamente.



- Ajuste el ángulo de instalación del aro central
 - (1). Si los topes de la luz halógena existente están verticalmente hacia arriba y abajo, no es necesario ajustar el ángulo de instalación de la placa central. De lo contrario, tendrá que ajustar el ángulo de instalación del aro central para la luz LED-HL [≈9012].
 - (2). Use la llave Allen para aflojar los tres tornillos de fijación del aro central, como se muestra abajo.



- (3).Gire la placa central hasta que la luz LED esté alineada verticalmente en el reflector, con los LED iluminando hacia la izquierda y la derecha, como se muestra en la imagen a continuación. (Vea las flechas huecas en la figura siguiente). Asegúrese de que los LED iluminen hacia el lado derecho y el lado izquierdo del reflector. Luego apriete los tornillos de la placa central.



- (4).Las luces bajas deben exhibir finalmente el límite claroscuro que se muestra en la figura inferior izquierda; esto es para reducir el deslumbramiento de los conductores que circulan en sentido opuesto.

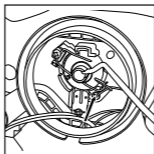


Conducción del lado izquierdo

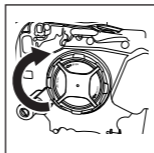


Conducción del lado derecho

- Instale la luz LED-HL [≈9012] en el faro.



- Coloque la tapa hermética del faro.



- Revise si funciona bien la luz y si el patrón de luz está bien. Si el patrón de luz está demasiado bajo o alto, mueva la perilla de ajuste horizontal de la luz hasta que esté en la posición correcta.



- Coloque la luz halógena usada en la caja blanca vacía.



6 Resolución de problemas

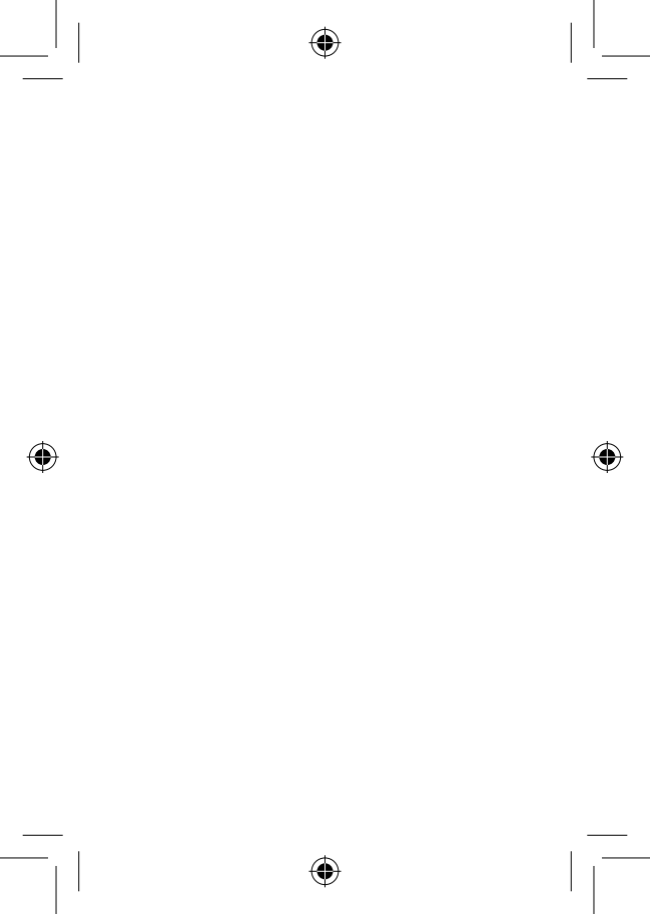
Si la luz LED-HL [≈9012] no se enciende, revise si existe alguna de las siguientes condiciones:

1. ¿Están conectados el arnés de cables y el conector?
2. ¿Está en posición de encendido el interruptor de encendido de la luz?
3. Asegúrese de que la batería esté suficientemente cargada.

7 Cláusulas de garantía

Comuníquese con el distribuidor al que le compró el producto; él le ayudará con el servicio de reparación en garantía asociado con este producto, si corresponde.







Lumileds is the warrantor of this product.
Philips and the Philips Shield Emblem are
registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.
and are used under license.
2018 © Lumileds Holding B.V.

3206 601 99141

